

التعليم ، المهنة ، التدريب ، التطوير الوظيفي

- * كل فتاة لها الحق والالتزام بالحضور إلى المدرسة ما لا يقل عن 9 - 10 سنوات ولا أحد يمكنه إجبارها على ترك المدرسة بعد 9 - 10 سنوات إذا كانت الدرجات التي حصلت عليها جيدة بما فيه الكفاية لمواصلة الدراسة الأكاديمية.
- * كل امرأة لديها الحق في أن تقرر فيما إذا كانت تريد التدرب على وظيفة بعد انتهاء المدرسة ، وإذا حصلت على درجات عالية في المدرسة لها الحق في التسجيل في الجامعة.
- * كل امرأة لديها الحق في اختيار المهنة المناسبة لها ، وإذا كان لديها المؤهلات المطلوبة فإنها قد تتدرب في مجال أي وظيفة في ألمانيا.
- * كل امرأة لها الحق في الحصول على تعويض بشكل مناسب لعملها.
- * كل امرأة لها الحق في أن تقرر ماذا تفعل بأموالها الخاصة وما تكسبه.
- * كل امرأة لديها الحق في فتح حساب بنكي خاص بها وإدارة مالها الخاص.

العلاقات والزواج

- * كل امرأة لديها الحق في اختيار شريك حياتها الخاصة وهي من تقرر مع من تزيد أن تكون ومع من تزيد أن تشارك حياتها ، بغض النظر عن النوع أو الدين أو الثقافة ، ولا أحد يمكنه أن يجرها على الزواج من لا تريده كزوج.
- * كل امرأة لديها الحق في إنهاء العلاقة أو الزواج إذا اختارت ذلك.
- * سمعة المرأة أو شرفها لا تتأثر إذا هي رفضت رجل أو أنهت علاقتها أو حصلت على الطلاق ولا تضر بشرف أي شخص آخر ، إنما فقط هي تمارس حقها في أن تقرر حرية حياتها الخاصة.
- * عندما تقرر المرأة بإنها العلاقة مع والد أطفالها ، عادة ما يشترك كلاهما في حضانة الأطفال ، وهذا يعني أن كلا الوالدين يجب عليهم الاستمرار في رعاية أطفالهم ، ويحتاجون إلى المشاركة في الالتزامات الشخصية والمالية لتربيةهم ، وكلاهما يحتاج إلى قضاء الوقت المناسب مع الأطفال ، ولا أحد من الآباء يمكنهأخذ الأولاد بعيداً ، والاستثناء الوحيد عن طريق محكمة قانونية على سبيل المثال (عن طريق إصدار أمر تقديرى ضد أحد الوالدين).

- * كل امرأة لديها الحق في أن تقرر إذا كانت تريد الحمل أم لا بغض النظر عن الحالة الزوجية ، وهناك بعض الظروف التي يحق لها فيها بالإجهاض بما في ذلك وليس على سبيل الحصر ، الاختصار بعد الحمل أو عندما تكون صحة المرأة في خطر ، ولا يشكل الإجهاض وصمة عار أو فضيحة لأي أحد آخر.

- * كل امرأة لها الحق أن ترفض أن تقوم ب التربية أطفالها على مفردها ، أو أن تقوم بالواجبات المنزلية على مفردها. من الواجب على شريك حياتها سواء ان كان زوجها او ابو اولادها من المفروض ومن واجبه ان يساعدها، فمسؤولية رعاية الأطفال والأمور المنزلية حق متبادل بين الزوجين او شريك حياتكم.

- * كل امرأة لديها الحق في أن تقول ما هو مناسب وعلى قدم المساواة في تربية أطفالها ، والأب لا يستطيع أن يقرر شيء الأم لا تريده.

الحياة اليومية

- * كل امرأة لديها الحق في قضاء وقت فراغها بالطريقة التي تحب ، وهي وحدها من يقرر ما تريده أن تفعله ومع من ، سواء أرادت العمل أو الذهاب إلى السينما أو تناول المشروب في البار.
- * كل امرأة لديها الحق في أن تكون في الخارج في أي وقت من الليل أو النهار.
- * كل امرأة لديها الحق في التحدث مع أي شخص تزيد من النساء أو الرجال بغض النظر عن حالتها الاجتماعية والآخرين كذلك.
- * لا أحد ولا حتى زوجها يمكنه أن يملأ عليها ما ترتدي من اللباس و هي وحدها التي تقرر الملابس التي تزيد أن ترتديها.
- * كل امرأة لديها الحق في أن تقرر ما إذا كانت تزيد أن تغطي شعرها وجسدها ، في ألمانيا فإنه لا يؤثر على سمعة المرأة واحترامها إذا قررت عدم ارتداء ملابس الكسوة الخارجية.

الحياة الجنسية

- * كل امرأة لها الحق في أن تقرر بنفسها مع من تزيد إقامة علاقة جنسية بغض النظر عن الجنس أو الدين أو الخلفية الثقافية لذلك الشخص.
- * كل امرأة لديها الحق في رفض الجماع أو أي أفعال جنسية أخرى في أي وقت أرادت ذلك ، ولا أحد لديه الحق بإكراهها على ممارسة أي نوع من الجنس وال وحتى زوجها ، وكل امرأة لديها الحق في إبلاغ الشرطة عن أي مخالفة تتعرض لها.
- * كل امرأة لديها الحق في اتخاذ الاحتياطات المناسبة ضد الأمراض التي تنتقل عن طريق الاتصال الجنسي أو الغير مرغوب فيه للحمل بغض النظر عن حالتها الزوجية.
- * الاغتصاب والإكراه الجنسي جرائم سواء للضحية أو لمترتكب الجريمة متزوجين أم لا ، وسيتم ملاحظة الجرائم قانونياً.
- * عذرية المرأة لا تمثل شرف عائلتها كما أنها ليست شرطا أساسياً للزواج ، وعذرية المرأة هو أحد خصوصياتها وليس شان أي أحد آخر.

الصحة

- * لا أحد سواء من العائلة أو ليس من العائلة ، له الحق أن يوذى ، يضرب ، يهدد ، أو يسبب ضربة جسدية أو سيكولوجية إلى امرأة أو بنت ، هذا ضد القوانين الألمانية.
- * اي امرأة تعرضت على هذا النوع من الاضطرابات لها الحق ان تبلغ مشاكلها للشرطة. حتى لو كان ضد زوجها او عائلة زوجها او شريك حياتها او عائلتها . و من الضرورة ان تبلغ الشرطة حتى يساعدونكى و يقومون بإجراءات الازمة لحمايتكى.
- * كل امرأة لها الحق ان تطلب مساعدة طبية، ناتجة عن اعتداء جسدية عليها او اعتداء سيكولوجية على معنوياتها. لها كل الحق ان تختار طبيبها التي تختارها بنفسها و لا يحق الزوج او احد من افراد العائلة او غيره ان يتدخل في اختيارها الصحية، او ما ذالك . للمرأة الحق الكامل ان تختار ما تريده. و لا تحتاج احد ان يتكلم نيابتها عنها ، و عليها ان تطلب مترجمها اذا احتاجت على ذلك.
- * كل نوع من الاذى الجسدية يعتبر جريمة ضد الكرامة الإنسانية منهم ختان للبنات الصغار ، هذا جريمة في القوانين الألمانية و عارضة لإجراءات القانونية و الحكم عليها.

حقوقك كامرأة في ألمانيا

في حالة طارئة هذا المعلومات هامة جدا

* اذا هدوك احد ما ، او ضربك او اذاكى ، يجب عليكي ان تطلب المساعدة مباشرة. لا تحس بالخجل او الفضيحة و اطلب المساعدة فورا. في ألمانيا ليس سمعة المرأة في خطر بل العكس صحيح الشخص الذي يضركي اظلم.

* للمساعدة اتصلي بالهاتف في اي وقت على هذا الرقم ٠٨٠٠٠١١٦٠١٦ ☎ 08000 - 116016

* اذا حسيتي بالخطر ، او الخوف اذا ضربك احد، او اذا احد اغتصبك او اذا احد غصب عليك الزواج وانتي لستي راضية. هذا الرقم هناك اشخاص يتكلمون باللغات متعددة، ولو تريدي البريد الالكتروني للمزيد من المعلومات www.hilfetelefon.de

* بيت امن للمرأة يعطي ملجاء امنا لاي امرأة تعرضت للضرب او المشاكل العنفية . فهذا الملجاء سري و مكان امن للمرأة، يمكنني ان تسالي الشرطة او اي شخص في الكنيسة او الهيئة للمرأة عن تفاصيل هذا الملجاء و كيف يمكنني الوصول اليها. حق للمرأة ان تسكن في هذا الملجاء من غير اي تكاليف مادية.

كتب بواسطة: Birte Vogel. ترجمت بواسطة: Imad Alkhaldi

Funded by:



arabisch

The brochure is available in **Arabic**, Albanian, Bosnian, English, German, Farsi, French, Serbian and Somali.



frauen e.V.

Anlauf- und Beratungsstelle
für Frauen und Mädchen im Kreis Coesfeld

Gartenstraße 12
48653 Coesfeld
☎ 02541 970620
info@frauen-ev.de
www.frauen-ev.de

frauen e.V.

Anlauf- und Beratungsstelle
für Frauen und Mädchen im Kreis Coesfeld

مبادئ

يقول الدستور الألماني:

المادة 1 : كرامة الإنسان يجب أن تكون مصونة.

المادة 2-3 : المرأة والرجل يملكون حقوق متساوية.

* وهذا يعني أن المرأة لها نفس الحقوق التي يتمتع بها الرجل ، ويعنى أيضا أن كل امرأة لديها الحق في أن تعامل بطريقة تحترم كرامتها ولا يمكن لأي أحد إنكار هذه الحقوق .

* كل امرأة في ألمانيا تتمتع بهذه الحقوق الأساسية بغض النظر عن الجنسية أوخلفية الثقافية أو التراث أو الدين.

* كل امرأة لديها الحق في اتخاذ القرارات الخاصة بحياتها والتحدث بحرية والعمل لأجل مصلحتها واهتماماتها الخاصة ، ولا تحتاج للرجل لأن يفعل لها كل هذه الأشياء.

* في ألمانيا الدستور فوق جميع الأديان وكل امرأة لها الحق في أن تقرر بحرية سواء أرادت الامتثال للأحكام الدينية أم لا.

* كل امرأة تأتي إلى ألمانيا لديها الحق في طلب الحصول على اللجوء بنفسها وبشكل مستقل من دون الحاجة لزوجها أو رجل من أقربائها أو أي أحد ليقوم بهذا من أجلها ، ولا يحق لأي أحد التصرف أو التحدث نيابة عنها ما لم تسمح لهم بذلك صريح بهذا.

* كل امرأة قدمت طلب لجوء لألمانيا ولا تتكلم الألمانية لها الحق في مترجم يكون حاضرا في جلسات الاستماع في مكتب الهجرة واللاجئين وستقوم السلطات بإحضار المترجم ، وإذا كان هناك حاجة لمترجم في أي موعد آخر أو جلسات استماع يمكن سؤال أحد المتطوعين بهذا الشأن.

* كل امرأة حصلت على حق اللجوء في ألمانيا يجب أن تأخذ مساراً يسمى الاندماج حيث أنها سوف تتعلم اللغة الألمانية وبعض أساسيات الثقافة الألمانية ، ولا أحد حتى وإن كان زوجها يمكنه منها من حضور هذه الدورة.